



### ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

วิชาภาษาไทยจัดเป็นหมวดวิชาทักษะที่สำคัญยิ่งในหลักสูตรมัธยมศึกษา เพราะเหตุว่า นอกจากจะมีความสำคัญในตัวเองแล้ว ภาษาไทยยังเป็นปัจจัยสำคัญที่จะช่วยให้เด็กเรียนวิชาอื่น ๆ ได้ดีอีกด้วย<sup>1</sup> แต่ในการสอนภาษาไทยซึ่งเป็นภาษาที่ไม่มีกฎเกณฑ์ให้เห็นชัดและโดยมากในสังคมมีการสื่อสารโดยอาศัยการเคา นักเรียนได้รับคำสอนที่ตรงข้ามกับสภาวะธรรมชาติของตนและสังคมหลายประการ เช่นครูบอกว่าใช้ภาษาเช่นนั้นผิด ใช้เช่นนั้นจึงจะถูก ทั้งที่ในสังคมนักเรียนพบเห็นอยู่ทั่วไป กฎเกณฑ์ไวยากรณ์ที่ให้นักเรียนท่องจำ ก็ไม่ทำให้นักเรียนสามารถสื่อสารดีขึ้น และไม่ทำให้นักเรียนเข้าใจธรรมชาติของภาษาหรือสภาพของสังคมที่นักเรียนจะต้องใช้ภาษามากขึ้น เพราะกฎเกณฑ์ไวยากรณ์ไทยไปนำเอากฎเกณฑ์ของภาษาบาลีบ้าง ของภาษาอังกฤษบ้างมาใช้ เมื่อนักเรียนขัดตามกับครูโดยมากก็ถูกครูโกรธและดูและโดยมากครูตอบคำถามนักเรียนไม่ได้ ในที่สุดการสอนจึงใช้วิธีไม่ให้นักเรียนถาม<sup>2</sup> การเรียนการสอนภาษาไทยมีลักษณะดังที่กล่าวนี้ จึงทำให้นักเรียนเกิดความเบื่อหน่ายและมองไม่เห็นประโยชน์

ในการวิจัยเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาไทยพบว่า นักเรียนชอบเรียนวิชาวรรณคดีมากที่สุด และชอบเรียนวิชาหลักภาษาไทยน้อยที่สุด งานวิจัยที่สนับสนุนคำกล่าวนี้คือ

<sup>1</sup> ฐะปะนีย์ นาครทรรพ , " แนวการสอนภาษาไทย , " ใน จุลสารภาษาไทย , ( พระนคร : หน่วยงานนิเทศน์ กระทรวงศึกษาธิการ , 2505 ) , หน้า 33.

<sup>2</sup> ม.ล.บุญเหลือ เทพยสุวรรณ , " ความหวังในเรื่องการปรับปรุงการสอนภาษาไทย , " ใน ภาษาไทยวิชาที่ถูกลืม , ( พระนคร : หน่วยงานนิเทศน์ กระทรวงศึกษาธิการ , 2518 ) , หน้า 73.

งานวิจัยเรื่อง " ปัญหาการสอนภาษาไทยในชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นของโรงเรียนมัธยมแบบประสม " ของ มงคลวรรณ ทองสุขโขทัย <sup>1</sup> ซึ่งพบว่าวิชาในหมวดภาษาไทยที่นักเรียนชอบมากที่สุดคือวิชาวรรณคดีไทย คิดเป็นร้อยละ 84.39 และวิชาที่ไม่ชอบมากที่สุดคือวิชาหลักภาษาไทย คิดเป็นร้อยละ 61.17 จากผลการวิจัยนี้แสดงให้เห็นชัดว่าจะต้องมีองค์ประกอบหลายประการที่ทำให้นักเรียนไม่ชอบเรียนวิชาหลักภาษาไทย

ประกาศรี สุภมรรทัก <sup>2</sup> ได้ทำวิทยานิพนธ์เรื่อง " การสำรวจการสอนวิชาหลักภาษาไทยในชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นสายสามัญในจังหวัดพระนคร " ผลการวิจัยพบว่า ครูส่วนมากชอบสอนวิชาวรรณคดีไทยมากกว่าวิชาหลักภาษาไทย การสอนส่วนมากครูใช้วิธีอธิบายแล้วให้นักเรียนจด ส่วนนักเรียนเห็นว่าการเรียนวิชาหลักภาษาไทยนั้นน่าเบื่อหน่าย เพราะครูสอนไม่ดี เนื้อหาวิชาซ้ำ ๆ กันในแต่ละปี คะแนนน้อย และไม่เห็นประโยชน์ในการเรียน

กาญจนา นาคสกุล ได้ให้ความคิดเห็นเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาไทยในการสัมมนาทางวิชาการครั้งที่ 1 คณะนิเทศศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยไว้ดังนี้

การสอนภาษาไทยเป็นเรื่องที่น่าเบื่อหน่ายก็เพราะว่าเราเขียนหลักสูตรหรือเขียนตำรา

---

<sup>1</sup> มงคลวรรณ ทองสุขโขทัย , " ปัญหาการสอนภาษาไทยในชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นของโรงเรียนมัธยมแบบประสม," ( วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต แผนกวิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย , 2516 ) , หน้า 124.

<sup>2</sup> ประกาศรี สุภมรรทัก , " การสำรวจการสอนวิชาหลักภาษาไทยในชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นสายสามัญในจังหวัดพระนคร," ( วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต แผนกวิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย , 2508 ) , หน้า 115.

ภาษาไทยโดยไม่ได้คำนึงถึงลักษณะที่แท้จริงของภาษาไทย... ความรู้ทางวิชาภาษาศาสตร์ อาจจะช่วยให้เราเห็นได้ว่าอะไร เป็นสิ่งที่สำคัญในภาษาไทย ถ้าหากเราพูดถึงการออกเสียงภาษาไทย เราก็คงพิจารณาว่าเสียงภาษาไทยนั้นเป็นอย่างไร ระบบเสียงภาษาไทยมีอะไร เสียงสั้นเสียงยาวเป็นสิ่งที่จำเป็น ถ้าออกเสียงสั้นยาวผิด เช่นหนอย เป็น หนอไอ อย่างนี้ทำให้เกิดความหมาย การเน้นเสียงสั้นยาว เสียงวรรณยุกต์ จึงเป็นเรื่องสำคัญ ไม่ใช่การออกเสียงคำว่า กรณี เป็น กระ-ระ-นี้ หรือคำว่าคนาคมน ว่า คะ-มะ-นา-คม ถูกหรือผิด ถ้าไม่ทำให้เกิดความเข้าใจผิดไปเป็นอย่างอื่นแล้วก็ เป็นปัญหาย่อย ลักษณะสำคัญของภาษาไทย คุณลักษณะของเสียง คุณลักษณะของความหมาย คำในภาษาไทยนั้นมีความหมาย มีหน้าที่ตามการลำดับ อันนี้เป็นแกนสำคัญ ถ้าพูดคำว่า " หมกกระเป่า " เป็น " กระเป่าหมก " กลับที่นึกเดียว ความหมายเป็นคนละอย่าง อันนี้เป็นสิ่งที่ควรพิจารณามากกว่า ... เป็นปัญหาที่เห็นว่าควรพิจารณาให้มากและควรเพิ่มลงไปในวิชาภาษาไทย แทนที่เราจะไม่พิจารณาว่าเราควรจะอ่านออกเสียง อ่าน ฟ่านองเสนาะ พุคสุนทรพจน์อย่างไร จะวางท่าอย่างไร หรือจะเขียนอะไรให้ เพราะฝรั่งแค่นั้น<sup>1</sup>

วิจิตร ภาณุพงศ์ ไค่อภิปรายให้ความคิดเห็นในหัวข้อเดียวกันว่า

เราควรเห็นใจนักเรียนในแง่ที่ว่าแต่ละคนก็ถือว่าเขาได้เรียนภาษาไทยมาแต่แรกเกิดแล้ว ตั้งแต่อายุห้าเดือนหกเดือนเจ็ดแปดเก้าเดือนก็เริ่มจะเข้าใจถ้อยคำเป็น พอถึงห้าขวบก็พูดได้คล่อง แต่ว่านักภาษาพวกหนึ่งเชื่อว่าแค่กรวยากรณเบสิค หรือหลักภาษาสามรถที่จะใช้ภาษาไทยได้แล้ว แต่ปัญหาอยู่ที่ว่าจำนวนถ้อยคำที่เขาอยู่ในวงจำกัดแคบมาก พอมาถึงการเขียนการอ่าน เขาก็เรียนในชั้นประถม มัธยม พอจบ ม.ศ.ห้าแล้ว เขาก็ถือว่าเขาเป็นคนหนึ่งที่สามารถใช้ภาษาไทยอย่างใช้การได้ ... แต่การศึกษาภาษานั้นแยกออกเป็นสองเรื่องคือ 1. การศึกษาภาษาในแง่ที่ใช้ภาษาเป็นเครื่องมือในการสื่อสาร 2. การศึกษาภาษาในแง่ที่เราต้องการความรู้บริสุทธิ์ คือต้องการความรู้จริงๆ ว่าภาษามีลักษณะอย่างไร ลักษณะภาษาไทยคืออย่างไร การที่เราใช้ภาษาเป็นเครื่องมือในการสื่อสาร ตัวภาษาเองจะต้องเป็นระบบระเบียบอยู่ในตัวจึงจะทำให้เราสื่อสารเข้าใจตรงกันได้ ถ้ามันไม่มีระเบียบในตัวแล้ว คนหนึ่งพูดควยระเบียบอย่างหนึ่ง อีกคนหนึ่งพูดควยระเบียบอีกอย่างหนึ่งก็อาจจะสื่อสารได้ตรงกันเลย คือเราก็ถือว่าใน

<sup>1</sup> จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, คณะนิเทศศาสตร์, ภาษาและการสื่อสาร

ตัวภาษามืออะไรอยู่อย่างหนึ่งในตัวของมันจึงทำให้เราใช้สื่อสารได้ตรงกับ สิ่งนั้นเป็นสิ่งที่ นักภาษาศาสตร์พยายามศึกษา ความรู้เรื่องภาษาศาสตร์ไม่ใช่ความรู้อย่างที่เรารู้เรียนในฐานะที่เป็นเครื่องมือสื่อสาร อันนี้เป็นสิ่งที่นักภาษาศาสตร์เขาสนใจ ความรู้ที่นักภาษาศาสตร์ศึกษาไว้นั้น จะเป็นประโยชน์ช่วยให้ใช้ภาษาไทยได้ก็ช่วยในที่สุด แต่เนื่องจากวิชาเนี่ยยัง เรียนในเมืองไทยไม่มากนัก งานคนควาต่าง ๆ ในแขนงนี้จึงมีไม่มาก สักวันหนึ่งเมื่อเรามีความรู้เกี่ยวกับภาษาไทย คือได้วิเคราะห์หมากรุกแล้ว ความรู้อันนี้จะเป็นประโยชน์ให้นักเรียนใช้ภาษาไทยอย่างมีประสิทธิภาพอย่างแน่นอน 1

ม.ล.บุญเหลือ เทพยสุวรรณ 2 กล่าวไว้ว่าในต่างประเทศนั้น ผู้ที่ศึกษาเรื่อง ภาษาแบ่งขอบเขตกันและรู้กันว่าพวกไหนคนควาและชำนาญในเรื่องใดกันใด อาทิ

( 1 ) นักมานุษวิทยา คนควาเรื่องชีวิตของชุมชนหนึ่ง แต่มักจะเริ่มคนควาว่า ภาษาของชุมชนนั้น ๆ มีลักษณะอย่างไร เกี่ยวข้องกับชนบทรรมนิยมประเพณีของเขาอย่างไร พวกนี้จะใช้หลักวิชาของนักภาษาศาสตร์ ( Linguists )

( 2 ) Phoneticians คนควาเฉพาะเรื่องเสียงในภาษาของมนุษย์ เสียงในธรรมชาติอย่างอื่นไม่สนใจ พวกนี้มักศึกษาวิชาฟิสิกส์จากนักฟิสิกส์

( 3 ) Phonemists คนควาว่าเสียงที่ใช้ในภาษาของมนุษย์ มีเสียงใดที่เกี่ยวกับความหมาย เสียงใดไม่เกี่ยว พวกนี้ใช้หลักวิชาของพวก ( 2 ) และเรียนวิชา Semantics ( วิชาที่ว่าด้วยความหมาย ) ด้วย

( 4 ) นักภาษาศาสตร์ ( Linguists ) คนควาเรื่อง Structure ของภาษา ใช้หลักวิชาของพวก ( 2 ) และพวก ( 3 ) พวก ( 3 ) กับพวก ( 4 ) มักเรียนจากกันและกันอย่างใกล้ชิด พวก ( 2 ) ก็มักเรียนหลักวิชาของพวก ( 3 ) และพวก ( 4 ) ด้วยในปัจจุบันนี้

สี่พวกที่กล่าวมาแล้วข้างบน ใช้วิธีการวิทยาศาสตร์ในการคนควา

1 เรื่องเดียวกัน , หน้า 194.

2 ม.ล. บุญเหลือ เทพยสุวรรณ , " เอกสารสำหรับเป็นแนวทางการประชุม เสนอต่อคณะกรรมการปรับปรุงการใช้ภาษาไทย , " ใน ชุมนุมภาษาไทย พ.ศ. 2504-2505 ( กรุงเทพมหานคร : คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย , 2506 ) , หน้า 155-156.



( 5 ) Philologists ใช้หลักวิชาของ 4 พวกข้างบนเอามาประมวล และพิจารณาว่าการใช้ภาษาของมนุษย์เกี่ยวข้องกับชีวิตมนุษย์ทั้งในค่านิยมและพิธีกรรม อย่างไร พวกนี้ศึกษาเรื่องภาษาอย่างกว้างขวางและสนใจทาง Semantics มาก ใช้วิธีการทางวิทยาศาสตร์ถ้าใช้ได้ และวิธีการอื่นถ้าใช้วิธีการทางวิทยาศาสตร์ไม่ได้ พวกนี้มักสร้างสมมุติฐานให้สืบทอด พวก ( 1 ) มักเป็นพวก ( 5 ) ด้วย

ในประเทศไทย ผู้ที่สนใจทางภาษา บางทีก็ไม่สนใจในการค้นคว้าหรือวิจัยของพวกทั้ง 5 นี้ หรือต่างคนต่างค้นคว้ากัน ไม่ค่อยมีการแสดงวิธีการของกันและกัน เมื่อมีการขัดแย้งกันเกิดขึ้น จึงไม่มีทางที่จะตัดสินว่าอะไรถูกอะไรผิด เพราะใช้วิธีการค้นคว้าคนละอย่าง

สภาพการเรียนการสอนวิชาหลักภาษาไทยในระดับชั้นต่าง ๆ แม้ในปัจจุบันนี้ก็ยังคงยึดถือตำราหลักภาษาไทยของพระยาอุปกิตศิลปสารอยู่ ทั้ง ๆ ที่ทำให้เกิดปัญหาต่าง ๆ ขึ้นมาก ในที่นี้จะขอคัดบทความของ ม.ล.บุญเหลือ เทพยสุวรรณ ซึ่งเขียนขึ้นหลังจากที่ได้ไปประชุมเรื่อง " การปรับปรุงภาษาในเอเชียให้ทันสมัย " ( Modernization of Languages in Asia ) ระหว่างวันที่ 29 กันยายน ถึง 1 ตุลาคม 2510 ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย ซึ่งมีข้อความดังนี้

ครั้งนี้ขอแทรกภาวะเกี่ยวกับเรื่องไวยากรณ์ในประเทศไทย คิฉินเคยพูดมานานแล้ว ตั้งแต่ได้ไปประชุมที่ลังกา เรื่องการสอนภาษาต่างประเทศ เมื่อ พ.ศ. 2469 ว่า ทางเมืองไทยน่าจะระวัง กระจายไทยนั้นจะแพ้เค้าเพื่อนบ้านที่เคยมีเจ้าเขาครองเอกราชของเราทำให้เราเฉื่อยชา ไม่ค่อยหวงบานเมืองหรือวัฒนธรรมอย่างจริงจัง โดยเฉพาะในเรื่องไวยากรณ์ไทย จนกระทั่ง พ.ศ. 2510 นี้ ความเข้าใจทางภาษาศาสตร์ไม่ไถ่ก้าวไปก็มากนัก คนที่ไปเรียนภาษาศาสตร์มาโดยมากได้สอนภาษาอังกฤษ ไม่มีเวลาได้ค้นคว้าทางภาษาไทย ไวยากรณ์ของเจ้าคองอุปกิตศิลปสาร ซึ่งท่านเองก็ไต่บอกไว้ว่าท่านเอาหลักของบาลีกับของอังกฤษมาผสมกันก็ยังคงเต็มตลาดอยู่... ไวยากรณ์แบบนี้สมเด็จเจ้าฟ้ากรมพระยานริศ ๗ ทรงพระอักษรไว้ในลายพระหัตถ์ถึงท่านเจ้ากอนนุมา ๗ ในหนังสือบันทึกความทรงจำ ว่าตามกฎประเทศไทยตามนั้น น่าจะไม่เป็นภาษาอะไรเลย เมื่อในราว พ.ศ. 2475 ถึง 2476 กรมหมื่นนราธิป ๗ ท่านได้ทรงพยายามเผยแพร่ภาษาศาสตร์ในหนังสือพิมพ์ประชาชาติ และทรงได้เริ่มวิชานี้ในจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เรียกว่า หลักภาษา ครั้นท่านพ้นหน้าที่

อาจารย์ไปทรงรับราชการทางอื่น, วิชาหลักภาษาก็กลับไปเป็นไวยากรณ์ไทยแบบ  
เจ้าคุณอุปถัมภ์ ๆ แค่นั่นชื่อเรียกต่อมาว่า หลักภาษา ปัจจุบันนี้ก็ว่ากันว่าไหลล้นมา  
ว่า ไวยากรณ์ กับ หลักภาษา <sup>1</sup>

หลักภาษานั้น เป็นการกำหนดหลักแทนการสังเกตหลัก ให้ความสนใจ  
กับอักษรวิธีมากกว่าภาษาพูด <sup>2</sup> ส่วนนักภาษาศาสตร์มีความเห็นว่าเวลาเราศึกษาเรื่องภาษา  
เราต้องศึกษาเสียงมากกว่าตัวอักษร ทั้งนี้เพราะภาษาพูดกับภาษาเขียนเปลี่ยนแปลงไม่ไคร่ระดับ  
กัน ตัวอักษรหรือการเขียนนั้นใช้แทนเสียงที่เราพูดอยู่ได้ไม่สมบูรณ์ <sup>3</sup> ภาษาศาสตร์คือ  
วิทยาศาสตร์ทางภาษา หมายถึงการศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับภาษาคด้วยวิธีการทางวิทยาศาสตร์  
มีการตั้งสมมุติฐาน พิสูจน์หลักเกณฑ์และกฎต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับโครงสร้างและลักษณะของ  
ภาษาแต่ละภาษา <sup>4</sup> ขั้นตอนการวิเคราะห์ภาษาคด้วยวิธีการแบบวิทยาศาสตร์นั้นกระทำดังนี้คือ

<sup>1</sup> ม.ล.บุญเหลือ เทพยสุวรรณ, " การปรับปรุงภาษาในเอเชียให้ทันกาล,"  
ใน รวบรวมบทความเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษา, ( พระนคร : ศูนย์ภาษาอังกฤษ  
โครงการพัฒนามหาวิทยาลัย, 2513 ), หน้า 52 - 53.

<sup>2</sup> ม.ล.บุญเหลือ เทพยสุวรรณ, " การใช้และความสามารถที่จะใช้ภาษาศาสตร์  
ในประเทศไทย," ใน จุดสารภาษาไทย ( พระนคร : หน่วยศึกษานิเทศก์ กระทรวงศึกษาธิการ,  
2505 ), หน้า 16.

<sup>3</sup> วิจิตร ภาณุพงศ์, " การวิเคราะห์ภาษาไทยตามหลักภาษาศาสตร์," ใน  
คู่มือครูวิชาภาษาไทย เล่ม 3, ( พระนคร : เอกสารนิเทศการศึกษ หน่วยศึกษานิเทศก์  
กรมการฝึกหัดครู กระทรวงศึกษาธิการ, 2512 ), หน้า 82.

<sup>4</sup> อุกุม วโรตม์สิขกิตต์, ภาษาศาสตร์เบื้องต้น ( พระนคร : หน่วยศึกษานิเทศก์  
กรมการฝึกหัดครู กระทรวงศึกษาธิการ, 2513 ), หน้า 14.

1. เริ่มด้วยการสังเกต
2. เก็บรวบรวมภาษาที่พูดกันหรือเก็บข้อมูล
3. วางเป็นกฎเกณฑ์ทั่ว ๆ ไปเอาไว้
4. ตั้งเป็นทฤษฎีขึ้นมา
5. บรรยายออกมาตามที่เราเห็น <sup>1</sup>

เท่าที่กล่าวมานี้พอจะเห็นได้ว่า " การตั้งกฎไวยากรณ์เอาตามความนึกคิดกับการหากฎช่วยการสังเกตข้อเท็จจริงไว้มากมาย เป็นลักษณะที่แตกต่างระหว่างนักภาษาศาสตร์กับนักไวยากรณ์ เพราะฉะนั้น ถ้าหากนักภาษาศาสตร์จะนิยมนั้นแก่โลกก็โดยการให้ครูภาษาได้อาศัย ใ้ครูกฎเกณฑ์อันแท้จริงซึ่งมีในภาษาหนึ่ง ๆ ไม่ต้องเสียเวลาเรียนสิ่งที่ไม่ช่วยในการเรียนเลย " <sup>2</sup> นักภาษาศาสตร์มีหน้าที่วิเคราะห์ภาษาและทำให้รู้ลักษณะที่แท้จริงของภาษา ครูควรจะได้นำความรู้เหล่านั้นไปสอนเพราะ " การไม่รู้ความจริงเกี่ยวกับภาษาทำให้เสียเวลาในการเรียนมากและการรู้ความจริงช่วยประหยัดเวลาได้อีกมา " <sup>3</sup> อีกทั้งอาจจะเป็นการชักจูงทัศนคติที่ไม่ดีของครูและนักเรียนที่มีต่อวิชาภาษาไทยอีกด้วย

อย่างไรก็ตาม ผู้วิจัยเห็นว่าในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายนั้นยังไม่ควรเปลี่ยนแปลงเนื้อหาวิชาหลักภาษาไทยในหลักสูตรเสียทีเดียว เพราะเหตุผลต่อไปนี้คือ

1. หลักสูตรประโยคมัธยมศึกษาตอนปลายที่กำลังใช้กันอยู่ เป็นหลักสูตรใหม่ที่กระทรวงศึกษาธิการ เพิ่งจะกำหนดให้ใช้เมื่อปีการศึกษา 2518
2. วิชาภาษาไทยว่าด้วยเรื่องหลักภาษาที่ปรากฏอยู่ในหลักสูตรนั้น ตามคำอธิบายรายวิชาภาษาไทย ( บังคับ ) ครูมีโอกาสที่จะนำความรู้ทางภาษาศาสตร์ไปใช้สอนนักเรียนได้มาก

<sup>1</sup> วิจิตร ภาณุพงศ์ , " การวิเคราะห์ภาษาไทย... , " หน้า 86.

<sup>2</sup> ม.ล.บุญเหลือ เทพยสุวรรณ , " การใช้และความสามารถที่จะใช้ภาษาศาสตร์... , " หน้า 14.

<sup>3</sup> เรื่องเดียวกัน.

คำอธิบายรายวิชาภาษาไทยในส่วนที่เป็นวิชาหลักภาษา มีดังนี้

ท 401

การสอนหลักภาษาในชั้นนี้มุ่งสอนให้สัมพันธ์กับการใช้ภาษาโดยตรง และอาจให้สอดคล้องกับวรรณคดี จึงสอนความรู้ที่จะช่วยให้นักเรียนสามารถใช้ภาษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ

เนื้อหาที่ควรรู้ได้แก่ ความรู้เกี่ยวกับภาษาโดยสังเขป ประวัติอักษรไทยโดยสังเขป ลักษณะสำคัญของภาษาไทย คำและความหมายของคำ หน้าที่ของคำเมื่อเขารูปประโยค ไหล่จกแบบแผนของคำประพันธ์ชนิดต่าง ๆ ส่งเสริมให้แต่งบท ร้อยกรองตามความถนัดและความสนใจโดยสอนให้สัมพันธ์กับการเขียน<sup>1</sup>

ท 402

เนื้อหาที่ควรรู้ได้แก่การแยกคำเป็นวลี คำประสม และสำนวนต่าง ๆ คำที่แสดงรูปสุภาพ สันนิ คำที่มาจากบาลี สันสกฤต และที่ไทยนำมาใช้ แบบสร้างของประโยคต่าง ๆ ทั้งนี้ให้นักเรียนได้รู้จักสังเกตหลักเกณฑ์ทางภาษาและทราบที่มาของคำที่ใช้เพื่อเข้าใจความหมายแจ่มแจ้งและนำไปใช้ได้ถูกต้อง

ท 503

การสอนภาษาในชั้นนี้ มุ่งเน้นหลักเกณฑ์ทางภาษาที่จะช่วยให้สามารถใช้ภาษาได้ถูกต้อง ให้ศึกษาเรื่องต่อไป หน้าที่ของคำ ความสัมพันธ์ระหว่างคำและความคิด การใช้คำให้ตรงความหมายทั้งคำที่อยู่ในพจนานุกรมและคำใหม่ ๆ ที่เกิดขึ้นในยุคปัจจุบัน การใช้คำภาษาอื่นที่เขามาปะปนอยู่ในภาษาไทยได้ถูกต้อง คำที่แสดงรูปอุปสรรค วิภัติ ปัจจัย

ให้สังเกตลักษณะอักษรวิไทยเพื่อให้อ่านและใช้ได้ถูกต้อง โดยเน้นเรื่องให้นักเรียนยังไม่แม่นยำ เช่นการใช้วรรณยุกต์ ไตรยางศ์ อักษรนำ อักษรกล่า ไหล่ลักษณะและข้อบังคับของบทร้อยกรองอย่างง่ายและส่งเสริมให้แต่งตามความถนัดและความเข้าใจ

<sup>1</sup> กระทรวงศึกษาธิการ , กรมสามัญศึกษา , หลักสูตรและประมวลการสอนวิชาภาษาไทย ( 2518 ) ประโยคมัธยมศึกษาตอนปลาย ( พระนคร : กรมสามัญศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ , 2518 ) , หน้า 2.

<sup>2</sup> เรื่องเดียวกัน , หน้า 3.

<sup>3</sup> เรื่องเดียวกัน , หน้า 4.



ท 504

การสอนหลักภาษาในชั้นนี้ มุ่งให้รู้จักสังเกตหลักเกณฑ์ทางภาษาและอ้างอิงได้ ทั้งอาศัยหลักเกณฑ์เหล่านั้นมาช่วยให้สามารถไขภาษาไ้ถูกต้อง ให้ศึกษาเรื่องต่อไปนี้ การเพิ่มคำในภาษาควยวิธีต่าง ๆ คือการสมาส สันธิ การแผลง และการประสมคำ ความหมายของสำนวนในภาษาไทย เช่นวลี คำพังเพย ภาษิตต่าง ๆ คำอุปมาอุปไมย เหนือที่พบเห็นอยู่เสมอและราชาศัพท์เท่าที่จำเป็น

ให้มีความรู้เกี่ยวกับแบบสร้างของประโยคที่ซับซ้อนขึ้น และให้สังเกตวิธีสร้างประโยคของนักเขียนที่มีชื่อเสียงควรแก่การถือเป็นแบบอย่าง และให้รู้จักตัวอย่างภาษาที่ดีเป็นมาตรฐานได้ <sup>1</sup>

ในฐานะที่ผู้วิจัยเป็นครูสอนวิชาภาษาไทยในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย เห็นว่าหัวข้อที่กำหนดให้เรียนในหลักสูตรหลักภาษาไทยนั้น บางเรื่องสมควรที่จะได้ให้นักเรียนเข้าใจแนวคิดตามวิชาภาษาศาสตร์ในทฤษฎีปริวรรต ซึ่งพอจะนำมาใช้ผสมผสานในการสอนได้ เช่น หน้าที่ของคำเมื่อเข้ารูปประโยค ( ท 401 ) แบบสร้างของประโยคต่าง ๆ ( ท 402 ) ความสัมพันธ์ระหว่างคำและความคิด ( ท 503 ) และแบบสร้างของประโยคที่ซับซ้อนขึ้น ( ท 504 ) ทั้งนี้เพราะภาษาศาสตร์จะช่วยให้เราเข้าใจโครงสร้างของภาษาไทยตามแนววิทยาศาสตร์และช่วยอธิบายว่าอะไรเป็นอะไรในภาษา <sup>2</sup> การผสมผสานภาษาศาสตร์ในการสอนหลักภาษานั้น อาศัยแนวคิดจากวิทยานิพนธ์ของ สมคิด อิศระวัฒน์ ซึ่งได้ค้นคว้าวิจัยเรื่องการแทรกประชากรศึกษาในหลักสูตรสังคมศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ผู้วิจัยได้ส่งแบบสอบถามสำหรับครู นักการศึกษาและนักเรียนเพื่อสอบถามความเห็นว่หลักสูตรสังคมศึกษาแต่ละตอน มีเนื้อหาประชากรศึกษาเรื่องอะไรบ้างที่อาจจะสอดแทรกได้และในการวิจัยครั้งนี้ได้เสนอแนะผลดีของวิธีการสอนแบบสอดแทรกโดยกล่าวว่าวิธีการสอนแบบสอดแทรกในวิชาเก่าที่มีอยู่แล้ว เมื่อพิจารณาถึงส่วนนี้ก็พบว่า

1. เป็นการประหยัดเวลา ไม่ต้องการเวลาพิเศษในการสอน

<sup>1</sup> เรื่องเดียวกัน , หน้า 6.

<sup>2</sup> Edward M. Anthony , " ภาษาศาสตร์กับการสอนภาษา , " ใน คู่มือครูภาษาไทย , ( พระนคร : หน่วยศึกษานิตเทศก์ กรมการฝึกหัดครู กระทรวงศึกษาธิการ , 2518 ) , หน้า 101 - 102 .

2. เป็นการแก้ปัญหาในทางปฏิบัติ คือไม่ต้องหากครูคนอื่นมาสอน  
ทางโรงเรียนอาจใช้ครูคนเดิมสอนได้
3. เป็นการซัดความรู้ออกคืดอบางเรื่อง ซึ่งไม่เป็นที่ยอมรับ...<sup>1</sup>

พัชนี โชติกลเสถียร<sup>2</sup> กล่าวว่า ไวยากรณ์คือกฎเกณฑ์ของภาษา ซึ่งหมายถึง เรื่องเสียง คำ และประโยค ซึ่งก็ได้แก่ส่วนที่เป็นอักษรวิธี วจีวิภาค และวากยสัมพันธ์ ในตำราหลักภาษาแบบเดิม นอกจากนี้ยังรวมไปถึงทฤษฎีทางภาษาศาสตร์ที่ไวยากรณ์บรรยายรูป ลักษณะของภาษากว้าง และการที่เราจะศึกษาไวยากรณ์ให้ได้ลึกซึ้งนั้น เราควรจะศึกษา ทั้งไวยากรณ์ใหม่และไวยากรณ์เก่า เด็กควรรู้ไวยากรณ์เก่าเสียก่อนเป็นพื้นฐานแล้วจะ เข้าใจไวยากรณ์ใหม่ได้อย่างดี พื้นฐานไวยากรณ์แบบเก่านั้นก็ควรจะยึดถือหนังสือหลักภาษา ไทยของพระยาอุปกิตศิลปสารเป็นหลักหรือเป็นแม่บท ทั้งนี้เพราะถึงแม้ท่านจะนำโครงไวยากรณ์ มาจากภาษาอื่น ท่านก็ได้บอกไว้เองว่าท่านเอามาแต่โครง ส่วนย่อย ๆ ท่านก็เอาภาษาไทย มาวิเคราะห์

ด้วยเหตุผลที่กล่าวมาทั้งหมดนี้ ผู้วิจัยจึงเห็นว่าการผสมผสานความรู้ทางภาษาศาสตร์ เข้าไปในการสอนวิชาหลักภาษาไทยจะเป็นทางหนึ่งที่ทำให้เกิดประโยชน์ในการเรียนการสอน วิชาหลักภาษาไทยมากขึ้น

---

<sup>1</sup> สมคิด อิศระวัฒน์ , " การแทรกประชากรศึกษาในหลักสูตรสังคมศึกษาระดับ มัธยมศึกษาตอนต้น " ( วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต แผนกวิชามัธยมศึกษา จุฬาลงกรณ- มหาวิทยาลัย , 2516 ) , หน้า 49.

<sup>2</sup> พัทณี โชติกลเสถียร , " วิชาไวยากรณ์ไทยที่ควรสอนในปัจจุบัน , " ใน คำบรรยายในการสัมมนาอาจารย์วิชาภาษาไทย , ( พระนคร : หน่วยศึกษานิเทศก์ กรม การฝึกหัดครู กระทรวงศึกษาธิการ , 2518 ) , หน้า 232.

### ความมุ่งหมายของการวิจัย

1. เพื่อผสมผสานภาษาศาสตร์โดยใช้แนวคิดของทฤษฎีปวีวรรต ในบทเรียนเรื่อง " ประโยค " และนำไปทดลองใช้กับนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย
2. เพื่อรวบรวมและเสนอแนะความคิดเห็นของนักการศึกษาและผู้ที่เกี่ยวข้องในวิชาหลักภาษาไทยและวิชาภาษาศาสตร์ ในการที่จะนำความรู้ที่ได้จากการศึกษาภาษาไทยตามแนวภาษาศาสตร์มาประกอบการสอนวิชาหลักภาษาไทย
3. เพื่อเป็นแนวทางในการนำการศึกษาภาษาตามแนวภาษาศาสตร์มาผสมผสานในวิชาหลักภาษาไทยระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย

### สมมติฐานของการวิจัย

เมื่อนักเรียนได้ศึกษาเรื่องประโยคตามบทเรียนที่สร้างขึ้นแล้ว จะมีความรู้และความเข้าใจในเรื่องประโยคและการวิเคราะห์ประโยคดีขึ้น โดยสามารถทำคะแนนจากแบบทดสอบหลังเรียนบทเรียนและทำคะแนนจากแบบฝึกหัดในบทเรียนได้ตามเกณฑ์ 80/80

### ขอบเขตของการวิจัย

1. ความรู้วิชาภาษาไทยตามแนวภาษาศาสตร์ที่จะนำมาทดลองผสมผสานในบทเรียนวิชาหลักภาษาไทยนั้น จะพิจารณาเฉพาะเรื่องประโยคและการวิเคราะห์ประโยคตามแนวคิดของทฤษฎีปวีวรรต ( Transformational Theory ) ทั้งนี้โดยพิจารณาให้มีความยากง่ายพอเหมาะสมกับพื้นฐานความรู้ระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย
2. เนื้อหาส่วนอื่น ๆ ของวิชาหลักภาษาไทยที่อยู่นอกเหนือจากที่กำหนดไว้ในข้อ 1 เช่นแบบแผนของคำประพันธ์ ราชาศัพท์ เป็นต้น ถือว่าอยู่นอกเหนือขอบเขตของการวิจัย

3. เนื้อหาวิชาหลักภาษาไทยที่นำมาพิจารณานั้น จำกัดเฉพาะรายวิชาภาษาไทย บัณฑิต ซึ่งนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลายทุกคนต้องเรียน ได้แก่วิชา ท 401 , ท 402, ท 503 และ ท 504 สำหรับรายวิชาภาษาไทยที่เป็นวิชาเลือก อยู่นอกเหนือขอบเขตของการวิจัย

### ประโยชน์ที่จะได้รับจากการวิจัย

1. การวิจัยครั้งนี้จะทำให้ทราบว่าการผสมผสานแนวคิดตามทฤษฎีปวีรวรรตเข้าไปในบทเรียนเรื่องประโยค จะทำให้นักเรียนมีความรู้ความเข้าใจในเรื่องนี้มากขึ้นเพียงใด
2. การวิจัยครั้งนี้จะทำให้ได้ทราบความคิดเห็นและข้อเสนอแนะของผู้ทรงคุณวุฒิในวิชาหลักภาษาและวิชาภาษาศาสตร์ที่มีต่อการผสมผสานการศึกษารายวิชาตามแนวภาษาศาสตร์
3. การวิจัยครั้งนี้จะเป็นประโยชน์แก่บุคคลดังต่อไปนี้
  - 3.1 ผู้สนใจวิชาภาษาไทย
  - 3.2 ครูผู้สอนวิชาหลักภาษาไทยระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย
  - 3.3 ผู้สนใจที่จะศึกษาและวิจัยในแนวนี้ต่อไป

### วิธีดำเนินการค้นคว้าและวิจัย

1. ศึกษาค้นคว้าเรื่องราวที่เกี่ยวข้องกับการวิจัย เพื่อให้มีความรู้โดยทั่วไปเกี่ยวกับความสำคัญของปัญหา
2. ศึกษาวิชาภาษาศาสตร์ในแนวคิดของทฤษฎีปวีรวรรตจากเอกสารและตำราต่าง ๆ ทั้งที่เขียนขึ้นเป็นภาษาไทยและภาษาอังกฤษ
3. เขียนบทเรียนว่าด้วยเรื่องประโยคที่มีลักษณะผสมผสานระหว่างแนวคิดของพระยาอุปกิตศิลปสาร และแนวคิดของทฤษฎีปวีรวรรต
4. สร้างแบบทดสอบก่อนเรียนบทเรียนและหลังเรียนบทเรียน ( Pre-test and Post-test ) ตามจุดมุ่งหมายเชิงพฤติกรรมของบทเรียนที่เขียนขึ้น



5. นำบทเรียนที่เขียนขึ้นไปทดลองใช้กับนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลายดังนี้

5.1 ทดลองชั้น 1 คน 1 ครั้ง

5.2 ทดลองชั้น 10 คน 1 ครั้ง

5.3 ทดลองชั้น 40 คน 1 ครั้ง

6. นำผลการทดลองมาวิเคราะห์หาความก้าวหน้าภายหลังจากที่ได้ศึกษาบทเรียนที่สร้างขึ้นและสรุปผลการทดลอง

7. สอบถามความคิดเห็นของนักเรียนหลังจากเรียนบทเรียนนี้แล้ว โดยใช้แบบสอบถามแบบปลายเปิด

8. นำบทเรียนที่เขียนขึ้นไปให้ผู้ทรงคุณวุฒิในวิชาหลักภาษาและวิชาภาษาศาสตร์ เพื่อให้ความคิดเห็นตามแบบสอบถามที่แนบไป และเสนอแนะความคิดเห็นนั้น

#### คำจำกัดความของการวิจัย

ภาษาศาสตร์ ในการวิจัยครั้งนี้หมายถึงการศึกษารายละเอียดตามแนวภาษาศาสตร์ว่าด้วยเรื่องประโยคตามแนวคิดของทฤษฎีปวีรรต ( Transformational Theory )

หลักภาษาไทย หมายถึงความรู้ในวิชาหลักภาษาไทย ซึ่งยึดถือตำราหลักภาษาไทยของพระยาอุปกิตศิลปสารเป็นแม่บท

การผสมผสาน หมายถึงการพิจารณาคำความรู้ที่ได้จากการศึกษาภาษาไทยตามแนวภาษาศาสตร์ไปผสมผสานกับความรู้ที่สอดคล้องกันตามที่กำหนดไว้ในวิชาหลักภาษาไทย

บทเรียนวิชาหลักภาษาไทย หมายถึงบทเรียนเรื่อง "ประโยค" ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นสำหรับนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ซึ่งผสมผสานแนวคิดทางไวยากรณ์ของทฤษฎีปวีรรตและแนวความคิดตำราหลักภาษาไทยของพระยาอุปกิตศิลปสาร

### ความจำกัดของการวิจัย

1. การศึกษาภาษาตามแนวภาษาศาสตร์แบ่งออกเป็นหลายแขนง หลายทฤษฎี ในที่นี้นำมาผสมผสานกับวิชาหลักภาษาไทยเพียงทฤษฎีเดียวเท่านั้น คือทฤษฎีปวิวรรต ทั้งนี้ เพราะผู้วิจัยเห็นว่าแนวคิดในการวิเคราะห์ประโยคของทฤษฎีนี้เข้ากับพื้นฐานความรู้เดิมของนักเรียนมากที่สุด
2. เนื่องจากคำนึงถึงระดับพื้นฐานความรู้ของผู้เรียนเป็นสิ่งสำคัญ บทเรียนเรื่องประโยคที่สร้างขึ้น จึงไม่กว้างและละเอียดในค่านเนื้อหา ทั้งนี้โดยถือว่าเป็นความรู้พื้นฐาน เพื่อที่นักเรียนจะได้ศึกษาภาษาไทยตามแนวภาษาศาสตร์ในระดับที่สูงขึ้นต่อไป
3. เนื่องจากเวลาของการทดลองสอน เป็นเวลาที่นักเรียนโรงเรียนต่างๆ ใกล้เคียงได้ ผู้วิจัยจึงมีโอกาสดำทดลองกับนักเรียนเพียงกลุ่มเดียว และโรงเรียนเดียว ผลของการวิจัยจึงอาจจะคลาดเคลื่อนได้